



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

SU

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

STURBATORE. v. m. Perturbador, interruptor, embaraçador, estorvador; o que perturba.
Sturbatore. Importuno.

STURBAZIONE. f. f. Perturbação, impedimento, embaraço, estorvo, distração, divertimento, desvio; a acção de perturbar.

STURBO. f. m. Perturbação, embaraço, estorvo, impedimento.

STURPO. v. **STRUPO.**

* **STUTARE.** v. s. Extinguir, amortecer, quebrantar, cohibir, comprimir.

STUZIO. f. m. Couve silvestre.

STUZZICADENTI. f. m. Palito, esgaravador dos dentes: *Dentiscalpium.*

STUZZICAMENTO. f. m. Aguilhoamento, incitação, aticadura, inflição; a acção de aguilhoar.

STUZZICARE. v. a. Picar levemente.
Stuzzicare. Estimular, persuadir, aguilhoar, incitar, infligir, commover, aticar, irritar, instar.
Non è bene stuzzicare, quando è fuma il naso dell'orso. Prov. Não he preciso irritar quem está irado, e pôde mais que huma pessoa: *Fumantem nasum ne tu tentaveris urfi.*
Stuzzicare il veleno della rabbiosa invidia. Sulcitar, irritar o veneno da raivosa inveja.
Stuzzicare il can che dorme. Prov. Acordar o cão que dorme. v. *Cane.*
Stuzzicare le peccchie, il formicchio, il vespaio. v. *Stuzzicare il can che dorme.*
Stuzzicare. Dar enfado, molestia, molestar.
Stuzzicare. Esfregar, esgaravatar.

STUZZICARSI. v. n. p. Esfregar-se, esgaravatar-se.

STUZZICATO. adj. m. TA. f. Picado levemente.
Stuzzicato. Esfregado, esgaravado.
Stuzzicato. Aguilhoado, incitado, irritado, estimulado, infligido, commovido.

STUZZICATOJO. f. m. Aguilhão, instrumento de ferro apontado, com o qual se pica, e se aguilhoá.

STUZZICATORE. v. m. Aguilhoador, incitador, infligador; o que aguilhoá.

STUZZICORECCHI. f. m. Instrumento pequeno, e chato de ouro, ou de outra qualquer materia, com o qual se alimpão as orelhas, e com que se tira a cera dos ouvidos.

S U

SU. adv. Assim, da parte de cima, superior. Os Antigos em lugar de *Su* dizião *Sue*.

Su. Ao alto, para cima.

Su. Com a particula *Per*. Sobre.

Gli uccelli si per li verdi rami cantando. Os passaros cantando sobre os verdes ramos.

Su. Com as outras preposições. Em cima, da parte de cima.

Levar su. Levantar ao alto, para cima.

Levarsi su. Levantar-se.

Venir su. Elevar-se, fazer-se illustre, famoso, reputado.

Venir su. Crescer.

SU. Preposição, que se junta ao accusativo. Sobre, em cima.

Su. Ao pé, vizinho, perto, proximo, chegado.

Su. Sobre, para a parte deste, ou daquelle lugar.

La mia casa non è sinestre su la strada. A minha casa não tem janellas sobre, ou para a estrada.

Su quest' ora venite? A estas horas vindes?

Su la sera. Ao anoitecer, á boca da noite.

Su la mattina. Ao amanhecer, ao romper da manhã.

SU. Particula exhortativa, que tem a mesma força, que as seguintes Latinas: *Age, eja, age; agetum; eja vero, agite dum.* Eia, animo.

Su andiam via. Eia pois vamos daqui.

* **SUADERE.** v. a. Persuadir.

SUADÈVOLE. adj. m. f. Persuasivel, proprio para persuadir, provavel, apto para a persuasão.

Parte I. e Tomo II.

* **SUADO.** v. **SUADÈVOLE.**

SVAGAMENTO. f. m. Interrupção, divertimento, distração, desvio; a acção de interromper.

SVAGARE. v. a. Interromper, divertir, desviar, distrahir.

SVAGARSI. v. n. p. Distrahir-se, não se applicar continuamente a alguma cousa, divertir-se em outras operações, em outros pensamentos, recrear-se o espirito.

SVAGATO. adj. m. TA. f. Interrompido, divertido, desviado, distrahido, não applicado, interrupto.

SVAGINAMENTO. f. m. Desembainhadura; a acção de desembainhar.

SVAGINARE. v. a. Desembainhar, tirar da bainha.

SVAGINATO. adj. m. TA. f. Desembainhado, tirado da bainha.

SVAGOLARE. } **SVAGARE.**
SVALIARE. } v. } **VARIARE.**
SVALIARSI. } **SVAGARSI.** **SVARIARE,**
MUTARSI. Desvariar, mudar-se.

SVALIGIAMENTO. f. m. Despojadura; a acção de despojar, de tirar da mala, ou de ter despojado.

SVALIGIARE. v. a. Desemmalar, tirar da mala.
Svaligiare. Roubar, despojar alguém violentamente das cousas proprias, expilar.

SVALIGIATO. adj. m. TA. f. Desemmalado, tirado da mala.
Svaligiato. Roubado, despojado com violencia dos seus proprios bens, expilado.

SVALIGIATORE. v. m. Roubador, ladrão, saltador; o que rouba os passageiros.

* **SVALORIRE.** v. n. Debilitar-se, perder a sua força, o seu valor.

* **SVALORITO.** adj. m. TA. f. Debilitado, que perdeu a sua força, o seu valor.

SVAMPARE. v. n. } Perder o seu fogo, o ar
SVAMPARSI. v. n. p. } dor, extinguir-se.
Svamparsi. Sahir fóra, mas propriamente se diz do fogo, da chamma, &c.

SVANIMENTO. f. m. Evaimento, desvanecimento, evaporação, exalação; a acção de se desvanecer.

SVANIRE. v. n. Evair-se, desvanecer-se, evaporar-se, exhalar; o que se diz daquellas cousas, que se resolvem insensivelmente, como os licores subtilissimos, cheiros, &c. desapparecer.

Svanire. por sem. Desvanecer-se, cessar, desapparecer.

Svanire. Faltar, não succeder como se esperava, ter desgraçados fins.

Svanire. Quasi aniquillar-se, e nesta significação o usáão os Antigos tambem na voz activa.

Svanire. Perder a virtude, a força, o vigor.

SVANIRSI. v. n. p. v. **SVANIRE.** v. n.

SVANITO. adj. m. TA. f. Evaido, desvanecido, evaporado, exhalado.
Svanito. Que perdeu a força, a virtude, o vigor.
Svanito. Desapparecido.
Svanito. Faltado, desvanecido.
Svanito. Quasi aniquillado.

SVANTAGGIO. f. m. Desvantagem, damno, perda, prejuizo, incommodo, detrimento, adversidade.

SVANTAGGIOSAMENTE. adv. Desvantajosamente, com damno, prejudicialmente, com detrimento, adversamente.

SVANTAGGIOSO. adj. m. SA. f. Desvantajoso, prejudicial, damno, adverso, contrario, que causa prejuizo, incommodo.

SVAPORABILE. adj. m. f. Evaporavel, que pôde evaporar, exhalavel.

SVAPORAMENTO. f. m. Evaporação, exalação; acção, pela qual se faz exhalar, ou se exhala.
Lo svaporamento dell'acque. A evaporação das aguas: *Respiratio aquarum.*

SVAPORARE. v. a. Evaporar, exhalar, deitar fóra algum vapor.

SVAPORARE. v. n. Evaporar, exhalar, sahir fóra os vapores.

SVAPORARSI. v. n. p. Evaporar-se, exhalar-se, dissipar-se em vapores, tanto no sent. proprio, como no fig.

SVAPORATISSIMO. sup. m. MA. f. Evaporadíssimo, muito exhalado. Assim no sent. prop. como no fig.

SVAPORATO. adj. m. TA. f. Evaporado, exhalado, perdido, dissipado. Assim no sent. prop. como no fig.

SVAPORAZIONE. f. f. Evaporação, exalação; a acção de evaporar, ou de se evaporar.

SVAPÒRE. v. SVAPORAZIONE.

SVAPOREGGIARE. v. n. Exhalar, evaporar, arrojar muitas vezes, com frequencia.

SVARIAMENTO. f. m. Frenesi, ou Frenizim, desvario.

Svariamento. Diversidade, mudança, variedade, variação; a acção de variar.

* **SVARIANZA.** v. SVARIAMENTO.

SVARIARE. v. n. Variar, mudar, não estar firme.

Svariare. Variar, dissentir, ser de parecer contrario, discrepar.

SVARIATAMENTE. adv. Diferentemente, com diversidade, variamente, com mudança.

Svariatamente. Separadamente, com divisão.

SVARIATO. adj. m. TA. f. Diverso, vario, diferente.

Svariato. De diversas cores, de muitas, e varias cores: *Verficolor, multicolor.*

SVARIO. adj. m. RIA. f. Vario, diverso, diferente, mudado, variado.

SVARIO. f. m. Variedade, differença, discrepância.

Svário. Erro, desvario.

SVARIONE. augm. DI SVARIO. Grande desvario, grande loucura, forte absurdo, dito despropositado, allucinação.

SUARO. f. m. Encharroco, peixe.

SUASIBILE. adj. m. f. Persuavível, que pôde ser facilmente persuadido, crédulo, que com facilidade se persuade.

SUASIONE. f. f. Persuasão; a acção de persuadir, ou de se persuadir.

SUASIVO. adj. m. VA. f. Persuasivo; que tem o poder, e força de persuadir.

SUASO. adj. m. SA. f. Persuadido, convencido, obrigado pela força do discurso.

SUASORE. v. n. Persuasor, induzidor, o que persuade, e convence persuadindo.

SUASÓRIO. adj. m. RIA. f. Persuasorio, que tem o poder, e a força de persuadir.

SUAVE. adj. m. f. Suave, doce, agradável, grato aos sentidos.

Voce suave. Voz suave.

Venticello suave. Viração agradável.

Suave. Suave, leve.

Peso suave. Pezo suave.

Suave. Suave, benigno, quieto, tranquillo, focgado.

Persona suave. Pessoa suave, benigna.

Suave. Suave, moderado.

Andar con passo suave. Andar com passo moderado.

SUAVE. adv. Suavemente, com doçura, brandamente.

SUAVEZZA. v. SUAVITÀ.

SUAVILOQUENTE. adj. m. f. Que falla suavemente, que tem o discurso suave, e agradável.

SUAVILOQUENZA. f. f. Suavidade, doçura de palavras, discurso agradável, e doce.

SUAVISSIMO. sup. m. MA. f. Suavíssimo, muito agradável, docíssimo.

SUAVITÀ. } Suavidade, doçura, agrado, jucundidade, o abstracto de suave.

SUAVITADE. }
SUAVITATE. f. f. }
Suavità. no fig. Suavidade, doçura, bondade.

S U B

* **SUBALBIDO.** adj. m. DA. f. Esbranquiçado, quasi branco, algum tanto branco. Pal. Lat.

SUBALTERNANTE. p. a. m. f. Subalternante, que tem debaixo de si subalternos, tendo outros subalternos a si.

SUBALTERNARE. v. n. Subalternar, fazer subalternos, sujeitar, pôr em segundo lugar, ter subalternos: *Subjicere, secundo ponere loco.*

SUBALTERNATIO. adj. m. TIA. f. Subalternativo, não principal, que se considera como especie quanto ao genero principal; mas que he genero das especies particulares. Termo Filosofico.

SUBALTERNATIVO. adj. m. VA. f. Subalternativo, que pôde ser subalterno.

SUBALTERNATO. adj. m. TA. f. Subalternado, feito subalterno, em quanto he principal.

SUBALTERNO. adj. m. NA. f. Subalterno, inferior, sujeito, que depende de outro.

Subalterno. Subalterno, foborinado, Ministro secundario.

Subalterno. Subalterno, que se considera como huma especie a respeito do genero, mas que he genero a respeito de outras especies. Termo de Filosofia.

SUBASTARE. v. a. Vender, pôr em hasta pública, em almoeda, em leilão.

SUBASTATO. adj. m. TA. f. Posto, vendido em hasta pública, em almoeda, em leilão.

SUBASTAZIONE. f. f. Leilão, almoeda, venda em hasta pública dos bens, a acção de vender em almoeda.

SUBBIA. f. f. Furador de ponta quadrada, com que trabalham os canteiros.

SUBBIARE. v. a. Desbastar a pedra, furar huma pedra, trabalhar com o furador.

SUBBIATO. adj. m. TA. f. Furado, desbastado, trabalhado com o instrumento chamado SUBBIA.

Subbiato. no fig. Furado.

SUBBIETTA. dim. f. DI SUBBIA. Furadorzinho, pequeno finzel.

SUBBIETTAMEN-

TO.

SUBBIETTARE.

SUBBIETTARSI.

SUBBIETTATO.

SUBBIETTATORE.

SUBBIETTINAC-

CIO.

SUBBIETTINO. dim. m. DI SUBBIETTATO.

SUBBIETTISSIMO.

SUBBIETTIVAMENTE.

SUBBIETTIVO.

SUBBIETTO. f. m. Sujeito, objecto de huma Arte, ou de huma Sciencia.

Subbietto. Sujeito, argumento de hum discurso.

Subbietto. Sujeito, causa, occasião, motivo, razão, fundamento.

Subbietto. Subdito, vassallo, que está debaixo da dominación de alguem.

Subbietto. Sujeito, peço.

SUBBIETTO. adj. m. TA. f. Sujeito, obrigado, escravo, submettido.

Subbietto. Sujeito, exposto a alguma coisa por natureza, por habito, ou por obrigação.

SUBBIEZIONE. v. SUGGEZIONE. Sujeição, dependencia, fervidão.

SUBBILLARE. v. a. Subornar, persuadir, instigar alguem a fazer alguma coisa.

SUBBILLOSO. adj. m. SA. f. Subornador, subornador, aquelle, ou aquella, que suborna, e persuade.

SUBBIO. f. m. Orgão do thear, que he hum pão redondo, em que os recelões enroloão o panno tecido: *Jugum.*

SUBBIO. v. FISCHIO.